



Garaizarko Matsorriek 25 urte

Bilboko Garaizarko Matsorriak gizezkoen abesbatza bere historiako momenturik hunkigarrienean dago, hogeita bosgarren urtemugako ospakizunetan buru-belarri. Maiazaren 18an egin zuten urteurreneko ospakizun nagusia Bilboko Juan Crisostomo Arriaga kontserbatorioan. Garai desberdineta abeslariak eta zuzendari izandakoak batu ziren egun horretan.

Abesbatzako sei abeslari

zaharrenei omenaldi txiki bat egin zieten otsailaren 25ean, eta pasa den egunean, abesbatzako 34 gizezkoak kontzertu berezia eskaini zuten 2008tik korua zuzentzen duen Miren Zubietaren gidaritzapean.

Emanaldi horretan bereziki gogoan izan zuten Jose Luis Etxeberria "Txelu", abesbatzaren sortzailea eta lehen zuzendari izandakoa, eta baita hurrengo hamar urteetan korua zuzendu zuten Jose Antonio Kaltzada "Surti" ere.

Kontzertuak bi zati izan zituen: lehendabizikoan hainbat bilbainada

eta euskal folkloreko abesti ezagunenak abestu zituzten, Santutxuko Gaztedi euskal dantza taldearekin batera. Bigarren zatian, berriz, opera desberdinetako ariak eskaini zituzten, eta zeregin horretan osatutako musika taldeak: Verdiren Nabuco operako *Va Pensiero* eta Haendelen *Alleluia*.

Italiako Toskanara bidaia

Italian izan da abesbatza ekainaren 7tik 10era bitartean. "Cantate

Toscana" Abesbatzen Nazioarteko Jaialdian parte hartu dute Garaizarko Matsorriek, eta bertan bi kontzertu eskaini dituzte. Florentzia, Siena eta Pisa ere ikusi dituzte bidaian.

Italiako bidaia erekin amaitu dituzte 25. Urteurreneko ospakizunak.

Historia laburra

1987an sortu zen gizezkoen abesbatza eta Garaizarko Lagunak izena jarri zioten koruari. Bost urte geroago, Garaizarko Matsorriak deitu zioten taldeari. Garaizar Begoñako baserri baten izena zen. Bestalde, "Matsorriak" hitza garai bateko begoñarrei herri hizkeran deitzeko erabiltzen zen hitza da; inguru horretan txakolina egiteko izan zen ohiturarekin zerikusia du izenak. Iñaki Baroja presidentek euren web gunean dion bezala, "...horrenbeste maite dugun Begoñako kaleetan, plazetan eta tabernetan kantatzea da gure nahia".

Info +

www.corogaraizarkomatsorriak.com

Coral internacional "Cantate Toscana", donde ofreció dos conciertos. Aprovecharon el viaje para visitar Florencia, Siena y Pisa.

Con el viaje a Italia han finalizado las celebraciones del 25 aniversario.

Breve historia

En 1987 se fundó el coro de hombres con el nombre de Garaizarko Lagunak. Cinco años más tarde, toma el nombre de Garaizarko Matsorriak. Garaizar era el nombre de un caserío de Begoña. Por otra parte, la palabra "Matsorriak" es una expresión vasca con la que se denomina a los begoñeses de antaño y que tiene mucho que ver con la tradición txakolinera que tuvo la zona. Tal y como comenta el presidente Iñaki Baroja en la página web, "... nuestra vocación sigue siendo cantar en las calles, plazas y tabernas de esta querida Begoña".

Info +

www.corogaraizarkomatsorriak.com



25 años de Garaizarko Matsorriak

El coro de voces graves Garaizarko Matsorriak de Bilbao se encuentra en uno de los puntos más conmovedores de su historia, inmerso en las celebraciones de su 25 aniversario. El 18 de mayo celebraron el principal acto conmemorativo en el conservatorio Juan Crisóstomo Arriaga de Bilbao, donde reunieron a los diferentes coralistas y directores.

El 25 de febrero realizaron un pequeño homenaje a los seis

coralistas más veteranos y recientemente las 34 voces graves ofrecieron un concierto especial bajo las órdenes de Miren Zubieta, directora titular desde 2008.

En ese concierto se tuvo un recuerdo especial para José Luis Etxeberria "Txelu", fundador y primer director del coro, y para José Antonio Kaltzada "Surti", director durante diez años.

El concierto estuvo dividido en dos partes: en la primera parte el coro interpretó varias bilbainadas y algunas de las obras más conocidas del folklore

vasco con el acompañamiento del grupo de danzas Gaztedi de Santutxu. En la segunda parte, cantaron arias de diferentes óperas, acompañados por la Orquesta Sinfónica de Begoña, formada por los alumnos del conservatorio: *Va Pensiero* de la ópera Nabuco de Verdi y *Alleluia* de Haendel.

Viaje a la toscana italiana

El coro pisó tierra italiana entre el 7 y el 10 de junio. Garaizarko Matsorriak participó en el Festival

Palestinar kristauekiko elkartasuna

Bilboko Iralabarriko San Antonio abesbatzak bira historikoa egin du Israel eta Palestinako lurretan. Jerusalemgo Hilobi Santuaren elizan kantatu duen Euskadiko eta estatuko lehen abesbatza da. Gainera, Belen eta Emaus ezagutzeko aukera izan dute biran, eta bigarren emanaldi bat eskaini zuten Jerusalem.

Pazko Igandean eskaini zuten emanaldia Jerusalemgo hilobi Santuaren elizan. Agintari asko ziren bertan, horien artean Mario Monti Italiako Errepublikako presidentea.

Hilobi Santuko Armando Pierucci kapera maisuaren *Misa Luigi Giussanni* obra eskaini zuen Iralabarriko abesbatzak, Jerusalemgo Magnificat abesbatzarekin batera. Eliza jendez lepo beteta zela eta Maite Zugazaga zuzendari bikainaren gidaritzapean, Francken *Panis Anglicus* eta Haendelen *Alleluia* abestu zituzten.

Ondorengo egunetan, hiru kontzertu eskaini zituen koruak Emausen, Jerusalem eta Belen. Gabriel Faureren *Réquiem* eta estilo desberdinetako hainbat eliz kanta abestu zituzten. Bere musika

lengoaia helarazteko modu sutsu horrekin entzuleak bereganatu zituen Iralabarriko abesbatzak hiru kontzertu horietan, eta zorionik beroenak jaso zituen emanaldi bakoitzean.

Iralabarriko San Antonio abesbatzak antolatu du bira. Jerusalemgo Magnificat abesbatzarekin duen harremanetik eta elkarlanetik sortu zen bidaia egiteko ideia; abesbatza horretan gehienak palestinar kristauak dira. Bidaia aurretik, hainbat kontzertu eskaini zituen abesbatzak dirua biltzeko, palestinar kristauen

kolektiboaren egoeraz kontzientzia sortarazi eta euren laguntzeko helburuarekin. Bertara joandakoan, kontzertu horietan jasotako 3.000 euro inguru eman zizkion Bilboko koruak frantziskotarren kustiari eta horrekin amaiera eman zion duela urtebete abiatutako "Jerusalem Proiektua"ri.

2013an Euskadin Palestinako koruarekin hainbat kontzertu antolatzeo aukera azterten ari da Iralabarriko San Antonio abesbatza.

Info +

www.federagaf.net



Solidaridad con palestinos cristianos

La Coral San Antonio de Iralabarri de Bilbao realizó el pasado mes de abril una histórica gira por tierras de Israel y Palestina, y se ha convertido en la primera coral de Euskadi y de todo el Estado en cantar en el Santo Sepulcro de Jerusalem. Además durante la gira tuvieron la oportunidad de actuar en Belén y Emaús, y ofrecieron una segunda actuación en Jerusalem.

La actuación en el Santo Sepulcro de Jerusalem tuvo lugar el Domingo de Resurrección. Con la asistencia de numerosas autoridades, entre las que puede destacarse la del presidente de la República de Italia, Mario Monti, la Coral de Iralabarri interpretó la *Misa Luigi Giussanni* del maestro de capilla del Santo Sepulcro Armando Pierucci conjuntamente con la Coral Magnificat de Jerusalem. Asimismo, la coral ofreció en un templo

abarroto y bajo la extraordinaria dirección de Maite Zugazaga, el *Panis Anglicus* de Franck y el *Alleluia* de Haendel.

En días posteriores la coral bilbaina ofreció tres conciertos en Emaús, Jerusalem y Belén. El repertorio se basó en el *Réquiem* de Gabriel Fauré y una selección de piezas sacras de diferentes estilos. Con su vibrante transmisión y personal lenguaje musical la coral de Iralabarri se ganó al público asistente a los tres conciertos y recibió afectuosas felicitaciones tras cada uno de ellos.

Cabe destacar que la gira ha sido organizada por la Coral San Antonio de Iralabarri a raíz del contacto y colaboración con la Coral

Magnificat de Jerusalem, compuesta en su mayoría por palestinos cristianos. La coral entregó a la custodia Franciscana los aproximadamente 3.000 euros obtenidos de los conciertos benéficos realizados en Euskadi para concienciar y paliar la situación del colectivo de palestinos cristianos poniendo broche de oro al "Proyecto Jerusalem" lanzado hace más de un año por el coro bilbaíno.

La Coral San Antonio de Iralabarri está trabajando en la posibilidad de organizar varias actuaciones en el 2013 de la Coral Palestina en suelo vasco.

Info +

www.federagaf.net